

# Gaviota

Basada en LA GAVIOTA de Anton Chéjov

Versión

Juan Ignacio Fernández

Dirección

Guillermo Cacace

Actúan

Paula Fernández MBarak  
Claire Korovky  
Romina Pabolari  
Muriel Sagar



## GAVIOTA

Une adaptation contemporaine de  
*La Mouette* d'Anton Tchekhov

Adaptée par  
Juan Ignacio Fernández

Mise en scène  
Guillermo Cacace



# MENTIONS

## **DRAMATURGIE**

JUAN IGNACIO FERNÁNDEZ

## **METTEUR EN SCÈNE**

GUILLERMO CACACE

## **DISTRIBUTION**

PAULA FERNANDEZ MBARAK

MARCELA GUERTY

CLARISA KOROVSKY

ROMINA PADOAN

MURIEL SAGO / PILAR BOYLE

## **DÉCORS, COSTUMES ET LUMIÈRES**

ALBERTO ALBELDA

## **ASSISTANAT À LA MISE EN SCÈNE**

ALEJANDRO GUERSCOVICH

## **PRODUCTION**

BÉRÉNICE BARDOUL & GABRIELA GOBBI

## **COLLABORATEURS ARTISTIQUES**

**PHOTOGRAPHE:** ALEJANDRA LÓPEZ

**DESIGN GRAPHIQUE** LEANDRO IBARRA

**PHOTOGRAPHIE SCÉNIQUE:** FRANCISCO  
CASTRO PIZZO

VISITEZ NOS RÉSEAUX SOCIAUX [INSTAGRAM](#)

# SYNOPSIS

Dans *La Mouette*, la vie ressemble à la scène abandonnée et délabrée d'une pièce de théâtre au bord d'un lac, où le vent fait bruisser le rideau en plein air comme le cri des vaincus.

Macha tente de reconstituer les fragments de cette histoire, celle d'un amour non partagé, de rêves qui s'effondrent une fois réalisés et d'une douleur qui s'accumule au fil des ans.



En février 2020, je donnais à lire à un groupe d'actrices l'œuvre que je souhaitais transformer en exercice. Je désirais ces actrices et ce matériau, et l'indication des genres que la pièce pourrait requérir m'importait peu. Il s'agissait du texte que je m'étais promis de faire un jour avant de mourir.

Peu de temps après, la pandémie frappait, c'était le moment de donner chair à ce désir. Pendant un an et demi, nous nous sommes réunis virtuellement dans l'intervalle suspendu entre le dimanche minuit et l'aube du lundi. Nous survivions à un virus, en partie, grâce à une Mouette — pas La Mouette, mais l'animal. La pièce suit une trajectoire qui va de l'humain à l'animal en passant par un état presque végétal, pour finalement habiter un silence minéral. Un humain tue un animal, un oiseau magnifique ; le théâtre agonise, les liens s'érodent, la douleur éclate. Et, au milieu de nos répétitions, une guerre est déclarée à Kiev, territoire de Tchekhov. De quoi le corps qui joue, écrit, dirige, produit, assiste, est-il exempt ? De rien. Nous avons recueilli dans nos concavités tout le tremblement possible — cette mise en scène est un défaut, un accident, un balbutiement, la seule surface pour ouvrir au public la précarité d'une table de travail. Tandis qu'à l'approche de la première, une nouvelle réalité politique précarisait toutes les tables de notre pays.

# NOTE D'INTENTION

GUILLERMO CACACE



The background of the entire page is a dark, grainy photograph of an audience from behind, looking towards a stage. Two bright spotlights illuminate the stage area, creating a hazy, atmospheric effect. The audience members are silhouetted against the light.

**2023 World Premiere**

**Apacheta Sala**, Buenos Aires, ARGENTINA

**Rafaela Festival**, Santa Fe – ARGENTINA

**2024**

**Festival Santiago a Mil**, Santiago – CHILE

**Printemps des Comédiens**, Montpellier –  
FRANCE

**VII Inspiration International Festival of  
Arts**, Moscow – RUSSIA

**Noorderzon Arts Festival**, Groningen –  
NETHERLANDS

Historique  
des tournées



**2024**

**Teatros del Canal**, Madrid – SPAIN

**Festival Iberoamericano de Teatro (FIT)**,

Cádiz – SPAIN

**Festival Internacional de La Rioja**, Logroño  
SPAIN

**Temporada Alta Festival**, Girona – SPAIN

**Opening of “La Salita”**, Auditorio de  
Tenerife, Tenerife – SPAIN

**Festival Internacional de Teatro de Vitoria**,  
Basque Country – SPAIN

**BAM Next Wave Festival**, Brooklyn Academy  
of Music, New York – USA

Historique  
des tournées



**2025**

**MIT – Mostra Internacional de Teatro,** São Paulo – BRAZIL

**Festival de Curitiba,** Curitiba – BRAZIL

**FITEI** – Festival Internacional de Teatro de Expressão Ibérica, Porto – PORTUGAL

**FITEI,** Viana do Castelo – PORTUGAL

**FITA** – Festival Internacional de Teatro do Alentejo, Beja – PORTUGAL

**Teatre Arniches,** Alicante – SPAIN

**Wiener Festwochen,** Vienna – AUSTRIA

**Gorky Fest,** Nizhny – RUSSIA

Historique  
des tournées



TRAILER



# REVUE DE PRESSE

## Isabelle Huppert y Guillermo Cacace, figuras destacadas de festival español Temporada Alta

Por: EFE 29 de agosto de 2024



**Girona (España)** – La obra de Jean-Racine que protagonizará la actriz francesa Isabelle Huppert y el montaje "Gaviota" del director argentino Guillermo Cacace son dos de las propuestas destacadas del festival teatral Temporada Alta de Girona (nordeste de España) que se celebrará

# EFE NEWS AGENCY

## Isabelle Huppert et Guillermo Cacace, personnalités invitées au festival Temporada Alta en Espagne

La pièce de Jean Racine mettant en vedette l'actrice française Isabelle Huppert et Gaviota, mise en scène par l'Argentin Guillermo Cacace, sont deux des productions phares du célèbre festival de théâtre Temporada Alta à Gérone.

[Lire l'article](#)

## Le Printemps des comédiens fête le théâtre

À Montpellier, le festival, qui dure jusqu'au 20 juin, met à découvert et célèbre des œuvres de Tchekhov aux Atrides.



Le Printemps des comédiens, une semaine de théâtre de Montpellier, du 15 au 20 juin, met à découvert et célèbre des œuvres de Tchekhov aux Atrides.



# LE MONDE

**Au Printemps des Comédiens, une  
célébration du théâtre - de Tchekhov  
aux Atrides.**

Une découverte remarquable : Gaviota,  
signé par le metteur en scène argentin  
Guillermo Cacace.

[Lire l'article](#)

# FREE REPUBLIC OF VIENNA FESTIVAL

WIENER  
FEST  
WOCHEN

**Cinq femmes prennent place autour d'une table, en compagnie du public. Le metteur en scène Guillermo Cacace insuffle une nouvelle vie à la pièce classique de Tchekhov, La Mouette, en mettant sur le tapis les douloureuses vérités qui entourent notre quête collective du bonheur.**

Au milieu de la pièce se trouve une table sur laquelle sont posées des bouteilles de vin et des chips. Cinq femmes prennent place à table avec le public. Ici convergent les amours non partagées, les rêves brisés et un étrange mélange de nostalgie et de déception. Son interprétation de La Mouette de Tchekhov est la première représentation de Guillermo Cacace au Festival de Vienne (Wiener Festwochen) | République libre de Vienne. À l'instar de Tchekhov, Cacace ne se concentre pas sur les rebondissements dramatiques, préférant broser un portrait psychologique complexe des personnages et privilégier des dialogues à plusieurs niveaux. Le metteur en scène argentin insuffle une nouvelle vie au classique populaire La Mouette en mettant sur le tapis les vérités douloureuses de notre quête collective du bonheur. Les émotions circulent entre les acteurs et le public à bout portant.

Guillermo Cacace

[Lire l'article](#)

## **« Les femmes seules dans La Mouette » : des artistes argentines présentent leur interprétation de Tchekhov**

Une conversation confidentielle tard dans la nuit sur les espoirs et les déceptions. Tous les personnages de la pièce originale de Tchekhov sont interprétés par cinq actrices. Le metteur en scène argentin Guillermo Cacace a toujours été fasciné par Tchekhov tout au long de sa carrière créative. Il estime que les textes de Tchekhov sont universels et accessibles au public de tous les pays.

**MOSCOU RUSSIE**

[Lire l'article](#)

Il est profondément émouvant de voir les actrices assises à la table, parmi le public, incarner ces personnages. Leurs expressions sont minutieuses, leur désespoir déchirant. Leurs regards sont remplis de nostalgie, leur impuissance palpable. Il y a des cris et des chuchotements, des silences profonds et significatifs, et des larmes visibles qui coulent.

**Dépouillée de toute aura théâtrale, Gaviota est avant tout une ode passionnée à la performance**

**GRONINGEN NETHERLANDS**

[Lire l'article](#)

**Le célèbre metteur en scène argentin Guillermo Cacace (Mi hijo sólo camina un poco más lento, El mar de noche, La enamorada) revient avec sa dernière production.**

Cinq actrices exceptionnelles, assises parmi le public, font de cette nouvelle aventure du célèbre metteur en scène une expérience théâtrale tout à fait unique.

**VITORIA ESPAÑA**

[Lire l'article](#)

**« THE HANGOVER REPORT – Tchekhov distillé en espagnol : l'intime GAVIOTA de Guillermo Cacace va droit au cœur de « La Mouette ».**

Le quintette d'actrices argentines composé de Muriel Sago, Paula Fernández Mbarak, Romina Padoan, Clarisa Korovsky et Marcela Guerty, qui font toutes leurs débuts en Amérique du Nord avec cette production, mérite d'être salué pour son instinct aigu et l'intensité qu'il apporte à ses performances.

**INTERLUDES, NY**

[Lire l'article](#)

## **Anton Tchekhov, sa «Mouette» et cinq comédiennes argentines offrent un pique-nique romantique à la folie à Genève**

Le metteur en scène argentin Guillermo Cacace offre une version assise, autour d'une table de ripaille, du grand classique russe. A l'affiche de la Comédie jusqu'à mardi, «Gaviota» fait grande impression

**LE TEMPS, SUISSE**

[Lire l'article](#)

**S'appuyant uniquement sur le jeu de ses comédiennes, toutes excellentes, et quelques artifices le metteur en scène, pointure de l'avant-garde en Argentine, signe un objet théâtral qui au premier abord déroute, mais peu à peu emporte et touche à l'humain, au sensible. Du très grand art !**

**Olivier Frégaville-Gratian**  
**d'Amore | Coups d'Œil**

[Lire l'article](#)

**Guillermo Cacace, metteur en scène : « Le corps se fait toujours l'écho du politique »**

Une manifestation brillante dans chaque geste et chaque silence

**L'HUMANITÉ, PARIS**

[Lire l'article](#)

**C'est un spectacle d'une incroyable sérendipité car, paradoxalement, j'ai rarement  
entendu Tchekhov aussi bien interprété.**

**RADIO FRANCE CULTURE**

**Les Midis de Culture**

[Écouter la chronique \(mn  
15\).](#)

# LIBERATION



**Avec « Gaviota », Guillermo Cacace  
nous livre une « Mouette » d'or et  
d'Argentine.**

[Lire l'article](#)



AUTRES  
ARTICLES DE  
PRESSE

Cariora

# Gaviota

Basada en LA GAVIOTA de Antón Chéjov

Versión

Juan Ignacio Ferrás

Dirección

Guillermo C

Actúan

Paula Fernández H Bairok

Marcela Gervy

Claudia Korovsky

Romina Paoletti

Muriel Sapor

## RENCONTREZ L'EQUIPE





Thank you for reading.  
We hope to meet you, around the table very soon.